中国国家强制性产品认证证书

证书编号：2020322307002425

认证委托人名称及地址
SAMSON AKTIENGESELLSCHAFT
Weismuellerstr. 3, 60314 Frankfurt am Main, Germany

生产者名称及地址
SAMSON AKTIENGESELLSCHAFT
Weismuellerstr. 3, 60314 Frankfurt am Main, Germany

生产企业名称及地址
SAMSON AKTIENGESELLSCHAFT
Weismuellerstr. 3, 60314 Frankfurt am Main, Germany

产品名称和系列、型号、规格
PROFIBUS 阀门定位器/ FF 阀门定位器
3730-4 系列/3730-5 系列

产品标准和技术要求
GB/T 3836.1-2021、GB/T 3836.3-2021、GB/T 3836.4-2021

上述产品符合《强制性产品认证实施规则 防爆电气》
(CNCA-C23-01:2024)的要求，特发此证。
发证日期:2024 年 08 月 05 日　有效期至:2025 年 09 月 27 日

首次发证日期:2020 年 09 月 28 日
认证模式:型式试验+初始工厂检查+获证后监督

证书信息和有效性可扫描下方二维码或登录发证机构网站查验，
也可在认监委网站（www.cnca.gov.cn）查询。

批　准：

上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司

CERTIFICATE FOR CHINA COMPULSORY PRODUCT CERTIFICATION

CERTIFICATE NO.: 2020322307002425

NAME AND ADDRESS OF THE APPLICANT
SAMSON AKTIENGESELLSCHAFT
Weismuellerstr. 3, 60314 Frankfurt am Main, Germany

NAME AND ADDRESS OF THE MANUFACTURER
SAMSON AKTIENGESELLSCHAFT
Weismuellerstr. 3, 60314 Frankfurt am Main, Germany

NAME AND ADDRESS OF THE FACTORY
SAMSON AKTIENGESELLSCHAFT
Weismuellerstr. 3, 60314 Frankfurt am Main, Germany

NAME, SERIES, MODEL AND SPECIFICATION
PROFIBUS positioner/ FF positioner
3730-4 series/ 3730-5 series

THE STANDARDS AND TECHNICAL REQUIREMENTS FOR THE PRODUCTS
GB/T 3836.1-2021、GB/T 3836.3-2021、GB/T 3836.4-2021

This is to certify that the above-mentioned product(s)complies with the requirements of implementation rules for compulsory certification (CNCA-C23-01:2024).
Issue date:2024-08-05 Valid until:2025-09-27

Date of initial issue:2020-09-28
Type of Certification: Type test + Initial inspection + Surveillance inspection

The certificate details and validity can be verified by scanning the QR code below or logging into the issuing authority's official website. It can also be inquired on the CNCA website (www.cnca.gov.cn).

(In case of dispute, the Chinese text shall prevail.)

APPROVAL:

Shanghai Inspection and Testing Institute of Instruments and Automation Systems Co., Ltd.

http://www.sitias.com.cn 103 Cao Bao Road, Shanghai 200233,China Tel: +86 21 64518419

中国国家强制性产品认证证书

证书编号：2020322307002425

产品名称：

PROFIBUS 阀门定位器/FF 阀门定位器

型号规格：

Positioner Type 3730-4, Type 3730-5

Type 3730-4: with LCD and autotune, PROFIBUS-PA

Type 3730-5: with LCD and autotune, FOUNDATION™ fieldbus

	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	p
3730-4	x	x	x	0	x	0	x	x	1	x	0	0	x	0	x	x
3730-5	x	x	x	0	x	x	x	x	0	x	0	0	x	0	x	x

Explosion protection

1 CCC Ex / NEPSI Ex ia IIC T4...T6 Gb, Ex ia IIIC T80 °C Db

8 CCC Ex / NEPSI Ex ec IIC T6 Gc

[a] **Additional equipment**

Inductive limit switch

0 Without

1 SJ2-SN (NC contact)

[b] **Solenoid valve**

0 Without

4 With, 24 V DC

[c]

0 Reserved

[d] **External position sensor**

0 Without

1 With

[e]

3730-4xxx0x 0 Reserved

3730-5xxx0x **Leakage sensor**

0 Without

1 With

[f] **Binary input**

0 Without

1 Floating contact

[g]

4 **Diagnostics**

[h]

3730-4xxx0x0xx 1 Reserved

3730-5xxx0xxxx 0 Reserved

[i] **Housing material**

0 Aluminum (standard)

1 Stainless steel

[j]

0 0 Reserved

[k] [l] **Special applications**

0 Without

1 Device compatible with paint

6 With additional vent hole and VDI/VDE 3847 adapter; without travel pick-off parts

3730-4xxx0x0xx1x00 7 With additional vent hole

3730-5xxx0xxxx0x00 7 Attachment according to VDI/VDE 3847 prepared for interface

[m] **Special version**

0 0 9 CCC Ex / NEPSI Ex ia IIC T4...T6 Gb, Ex ia IIIC T80 °C Db

0 1 0 CCC Ex / NEPSI Ex ec IIC T6 Gc

[n] [o] [p]

本页为证书附页，应与证书主页同时使用。

批 准：

上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司

中国国家强制性产品认证证书

证书编号：2020322307002425

防爆标志：

型　号	防 爆 标 志
3730-41 系列 3730-51 系列	Ex ia ⅡC T4...T6 Gb Ex ia ⅢC T80°C Db
3730-48 系列 3730-58 系列	Ex ec ⅡC T6 Gc

电气参数：

1) 3730-41 系列, 3730-51 系列

本安输入参数：

端子代号	最高输入电压 Ui (V)	最大输入电流 Ii (mA)	最大输入功率 Pi (mW)	最大允许等效参数	
				Ci (nF)	Li (mH)
11–12 总线供电回路（FISCO）	17.5	380	5320	5	0.01
11–12 信号回路 (FIELDBUS, ⅡC/ⅢC)	24	360	1040	5	0.01
11–12 信号回路 (FIELDBUS, ⅡB/ⅢC)	24	380	2580	5	0.01
41-42 限位开关	16 16	52 25	169 64	60	0.1
81-82 强制通风	28	115	/	5.3	0

本页为证书附页，应与证书主页同时使用。

批　准：

上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司

中国国家强制性产品认证证书

证书编号：2020322307002425

87-88 二进制输入 1	30	100	/	0	0
串行口 Programming socket BU	16	25	64	0	0

二进制输入 2 本安输出参数（85-86）：

最高输出电压 Uo (V)	最大输出电流 Io (mA)	最大输出功率 Po (mW)	最大外部参数 （ⅡC/ⅢC）	
			Co (μF)	Lo (mH)
5.88	1	7.2	2	10

最高输出电压 Uo (V)	最大输出电流 Io (mA)	最大输出功率 Po (mW)	最大外部参数 （ⅡB /ⅢC）	
			Co (μF)	Lo (mH)
5.88	1	7.2	16	1H

最大内部等效参数	
Ci (μF)	Li (mH)
0	0

串行口本安输出参数（programming socket BU）

最高输出电压 Uo (V)	最大输出电流 Io (mA)	最大输出功率 Po (mW)	最大外部参数（ⅡC/ⅢC）	
			Co (μF)	Lo (mH)
8.61	55	250	0.61	9

本页为证书附页，应与证书主页同时使用。

批 准：

上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司

中国国家强制性产品认证证书

证书编号：2020322307002425

证书附页：第 4 页共 6 页

最高输出电压 Uo (V)	最大输出电流 Io (mA)	最大输出功率 Po (mW)	最大外部参数（ⅡB/ⅢC）	
			Co (μF)	Lo (mH)
8.61	55	250	4	9

最高输入电压 Ui (V)	最大输入电流 Ii (mA)	最大输入功率 Pi (mW)	最大允许等效参数	
			Ci (nF)	Li (mH)
16	25	64	0	0

外部传感器接口本安输出参数（Analog-PCB, pins p9, p10, p11）

最高输出电压 Uo (V)	最大输出电流 Io (mA)	最大输出功率 Po (mW)	最大外部参数（ⅡC/ⅢC）	
			Co (μF)	Lo (mH)
8.61	55	250	0.61	9

最高输出电压 Uo (V)	最大输出电流 Io (mA)	最大输出功率 Po (mW)	最大外部参数（ⅡB/ⅢC）	
			Co (μF)	Lo (mH)
8.61	55	250	4	9

最大内部等效参数	
Ci (μF)	Li (mH)
0.73	0.37

本页为证书附页，应与证书主页同时使用。

批 准：

上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司

中国国家强制性产品认证证书

证书编号：2020322307002425
证书附页：第 5 页共 6 页

2) 3730-48 系列, 3730-58 系列

端子代号	电 气 参 数
11–12：信号回路	24VDC ; 28V
87-88 二进制输入 1	6-30VDC ; 30V
85-86 二进制输入 2	只接无源浮空触点电路
41-42 限位开关	8VDC ; 8mA ; 16V
81-82 强制通风	6-24VDC ; 28V

相关报告编号：
2022S17402-009923，2024S17402-013967

使用条件：
1. 特殊使用条件：
1) 禁止在爆炸性环境对 3730-48 系列产品的串行口进行插拔。同时串行口在其“Vcc”回路上应串联一个符合 IEC60127 标准要求，额定电流 In 在 40mA 以下、额定电压为 250V 的熔断器，该熔断器必须置于非危险场所。
2）3730-41 系列和 3730-51 系列产品应用于粉尘性环境时不得开盖。
3）3730-48 系列和 3730-58 系列产品，在爆炸性环境不得开盖，不得插拔电气连接件。
4）产品使用环境温度：
3730-41 系列，3730-51 系列
最大使用环境温度范围与温度组别的对应关系：

温度组别	T6	T5	T4/T80°C
最大使用环境温度范围（°C）	–55°C～+60°C	–55°C～+70°C	–55°C～+80°C

本页为证书附页，应与证书主页同时使用。

批 准：

上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司

中国国家强制性产品认证证书

证书编号：2020322307002425

配置限位开关(端子: 41/42) 时，最大使用环境温度范围与温度组别的对应关系:

温度组别	最大使用环境温度范围(℃)（Io/Po: 52mA/169mW）	最大使用环境温度范围(℃)（Io/Po: 25mA/64mW）
T6	–55℃～+45℃	–55℃～+60℃
T5	–55℃～+60℃	–55℃～+80℃
T4/T80℃	–55℃～+75℃	–55℃～+80℃

3730-48 系列，3730-58 系列

最大使用环境温度范围：–55℃～+60℃。

2. 产品外壳防护等级：IP66。

本页为证书附页，应与证书主页同时使用。

批 准：

上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司

http://www.sitiias.com.cn 中国•上海•漕宝路103号200233 电话：+86 21 64518419